

平成20年度

日本食・日本食材等海外発信委託事業

(日本食材等・日本食文化発信事業及び品目別等広報活動)

贈答シーズン等における日本食材等・日本食文化PRイベント
(香港・タイ・韓国)

実施報告書

大臣官房国際部貿易関税チーム輸出促進室

平成21年3月

農林水産省

はじめに

世界的に日本食ブームが続く中で、アジア諸国においても、国民所得の向上、食に対する安心・安全・高品質と健康志向の高まりから、日本産農林水産物・食品の輸出拡大が進んでいる。

また、アジア諸国には、旧正月をはじめとして、時季ごとに贈りものをするという贈答文化があることから、高所得者層の購買意欲が高まる贈答シーズンに合わせて、高品質な日本産農林水産物・食品の販売促進活動を行うための日本食材等・日本食文化のPRイベントや料理講習会を実施することで、更なる需要拡大が見込まれる。

このような認識の下、農林水産省は、「平成20年度日本食・日本食材等海外発信委託事業（日本食材等・日本食文化発信事業及び品目別等広報活動（贈答シーズン等における日本食材等・日本食文化PRイベントの開催）」として、アジアを対象に、日本食材等・日本食文化の総合的なPRを実施したところである。

本報告書は、その実施内容をとりまとめたものであり、関係各位にとって参考となれば幸いです。

なお、本事業は、農林水産省が株式会社ジェイコムに委託して実施した。

平成21年3月

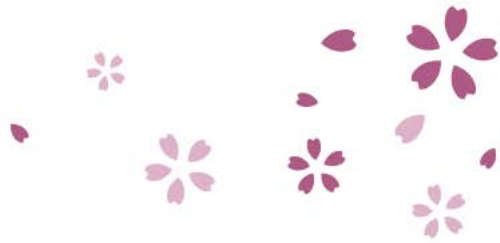
委託先：株式会社 ジェイコム

実施主体：大臣官房国際部 貿易関税チーム 輸出促進室

フェア実績 (目次)

11月	<開催時期>	<テーマ>	<店舗>
韓国	10月31日～11月6日	日本の秋 果物・野菜フェア	ロッテ百貨店 明洞本店.....4
タイ	11月22日～11月30日	日本アート&フードフェア	リンピンスーパー Nim City店...7
12月			
タイ	12月4日～12月14日	冬のうまいもの市	バンコク伊勢丹.....12
香港	12月11日～12月17日	日本鍋祭	一田YATA百貨店.....14
1月			
香港	1月15日～1月21日	いちごフェア	一田YATA百貨店.....21
香港	1月15日～1月24日	日本食品といちごフェア	大昌食品専門店.....25
タイ	1月9日～1月20日	日本米フェア	フジスーパー27
韓国	1月30日～2月1日	メロンフェア	ChankoDining若.....29
韓国	1月30日～2月1日	メロンフェア	神戸源平.....31
2月			
香港	2月12日～2月16日	日本米フェア	一田YATA百貨店.....37
香港	2月19日～2月24日	日本食品といちごフェア	アピタ.....40
タイ	2月2日～2月15日	ストロベリーフェア	バンコク伊勢丹.....42
タイ	2月26日	日本産フルーツのスイーツフェア	ムラハタ.....44
韓国	2月20日～2月22日	いちごフェア	ChankoDining若.....45
韓国	2月20日～2月22日	いちごフェア	神戸源平.....47
3月			
タイ	3月2日～3月8日	日本フェア	エンポリアム.....51

各開催フェアをクリックすると、該当ページにジャンプします。



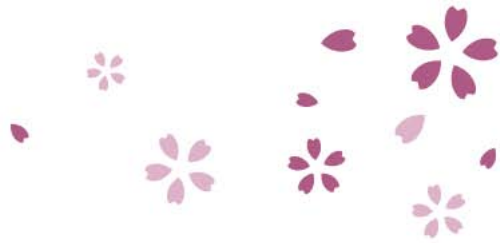
(香 港・タ イ・韓 国)

平成20年
11月期

< 目次 >

1. 開催概要	3
2. 韓国	4
・ロッテ百貨店 明洞本店	
3. タイ	7
・リンピンスーパー Nim City店	
4. トピックス	9
・韓国の物流(関税・通関)について	

各開催フェアをクリックすると、該当ページにジャンプします。



1. 開催概要

韓国



- 開催店舗 ロッテ百貨店 明洞本店
(高級百貨店・富裕層向け)
- 開催期間 平成20年10月31日～11月6日(7日間)
- 開店時間 10:30～20:00(土日は21:00まで)
- フェア 日本の秋 果物・野菜フェア
(メロン、柿、あんぽ柿、ミニトマト、かぼちゃ、えのきだけ)
- 内容 日本の旬の果物・野菜を販売
- 住所 1 Sogong-dong, Joong-gu, Seoul, Korea

タイ



- 開催店舗 リンピンスーパー Nim City 店
(高級スーパー・富裕層向け)
- 開催期間 平成20年11月22日～11月30日(9日間)
- 開店時間 8:00～21:00
- 名称 日本アート&フードフェア
- 内容 旬の果物を中心に販売、
料理デモンストレーション 3回実施
- 住所 199/8 Mahidol Rd., T.Haiya A.Muang,
Chiang Mai

2. 韓国

ロッテ百貨店 明洞本店



販売品目

1000韓国ウォン(KRW)≒70円 (平成20年11月30日時点)

	品名	生産地	内容量	販売単価 (KRW)	販売数 (個数)	売上 (KRW)	試食数	試食額 (KRW)	韓国産価格 (KRW)
1	クラウンメロン	静岡	1 玉	50,000	0	0	1	50,000	10,000
				30,000	55	1,650,000			
2	アールスメロン	島根	1 玉	30,000	2	60,000	1	30,000	10,000
				20,000	27	540,000			
3	平核無柿	和歌山	1 個	5,000	12	60,000	8	40,000	800
				2,000	260	520,000			
4	大玉平核無柿 (クイーンパーシモン)	和歌山	1 個	7,000	3	21,000	6	42,000	1,000
				3,000	111	333,000			
5	あんぽ柿	山梨	1 パック	30,000	0	0			5,000
				10,000	50	500,000			
6	ミニトマト	徳島	1 パック	7,500	1	7,500			2,000
				4,000	9	36,000			
7	かぼちゃ	北海道	1 個	13,000	2	26,000	2	26,000	5,000
				8,000	46	368,000			
8	えのきだけ	岡山	1 袋	5,000	0	0			500
				2,000	10	20,000			
Total					588	4,141,500	18	188,000	

残り4個は現代百貨等へサンプル提供

残り35個はメロンの販促に使用

残り50個はメロンの販促に使用

日本円 289,905 円 13,160 円



MAFF

MAFF

MAFF

MAFF

2. 韓国

ロッテ百貨店 明洞本店



← 商品陳列の様子

■販売促進

韓国人販売員を4名配置し、試食を積極的に行い、実際においしさを感じて買ってもらえるよう努めた。

かぼちゃについては、電子レンジで熱を入れたものを味付けせずそのまま試食に出したところ、おいしいと好評で週末2日間で40個近く販売した。

■広報

今回のフェアの開催が決定したのが1週間前だったため、十分な事前の広報ができなかった。

しかしながら開店時間中は販売員の呼び込みにより、「日本コーナー」を来客へ周知した。

また、開店時間中は売場にDVDモニターを設置し、日本食・日本食材を紹介する映像「The Food of Japan」を常時放映した。

■現地消費者の反応

柿、メロンは試食によりおいしいと好評であった反面、価格が高いとの反応も多かった。

日本に旅行したことがある人はおいしさをわかっているため、高くても買うようだった。

■販売店の意見

販売員をたくさん(4名)配置して、試食を積極的にするよう要望があった。

また、売上が上がるよう多品目を大量に販売することが望ましいとのこと。

2. 韓国

ロッテ百貨店 明洞本店



← 販売コーナーの様子 ←

← 販売員の試食の様子 ←

■ 輸入業者の意見

関税が高いので、販売価格が高くなるのが問題であり、韓国産との品質差があまりないため差別化も難しい。

■ 販売員の意見

日本産ということだけでは消費者に訴えることが出来ない
ので、韓国産との違いや産地・生産方法の特徴などをもっと
詳しく説明する資料が必要である。そうでないと、消費者は安い
韓国産を買うだろう。

■ JCOMの総括

青果物については、日本にあるものは何でもあり、見た目も
ほぼ同じで、価格は日本の市価よりもかなり安い。特に今年
韓国では豊作とのことで、糖度も高く安い果物がたくさん売ら
れている。

消費者の反応も、韓国産と同じに見えるのに、どうしてこんな
に高いのかといったものが多い。高品質だからというだけ
では、差別化が難しい現状がある。

試食をすることにより、味の違いをわかってもらえ、価格を
納得してもらうことができるようなので、試食販売は必須であ
ると感じた。

3. タイ リンピンスーパー Nim City店



販売品目

1タイパーツ(THB)≒2.7円(平成20年12月1日時点)

品目	産地	内容量	単価(THB)	販売数	売上(THB)	試食数	試食額(THB)	現地価格(THB)
日田梨	大分	1個	190	78	14,820	3	570	
王林りんご	山形	1個	160	120	19,200	5	800	
サンふじりんご	福島	1個	160	112	17,920	4	640	59(韓国産)
ながいも	青森	1/2本	400	40	16,000	0	0	
アールスメロン	熊本	1個	2,550	4	10,200	0	0	
りんごジュース(ふじ)	青森	1本	350	52	18,200	0	0	
りんごジュース(すりおろし)	青森	1本	380	54	20,520	0	0	
ラ・フランスゼリー	山形	1個	145	2	290	0	0	
さくらんぼゼリー	山形	1個	145	9	1,305	0	0	
白桃ゼリー	山形	1個	145	1	145	0	0	
オレンジゼリー	長崎	1個	145	27	3,915	0	0	
桃ゼリー	長崎	1個	145	27	3,915	0	0	
グレープゼリー	長崎	1個	145	22	3,190	0	0	
フルーツミックスゼリー	長崎	1個	145	48	6,960	0	0	
さくらんぼジャム	山形	1個	220	11	2,420	0	0	
ラ・フランスジャム	山形	1個	220	5	1,100	0	0	
白桃ジャム	山形	1個	220	5	1,100	0	0	
りんごジャム	山形	1個	220	12	2,640	0	0	
フルーチェ(ミックスオレンジ)	東京	1個	125	9	1,125	0	0	
フルーチェ(ミックスベリー)	東京	1個	125	12	1,500	0	0	
フルーチェ(ブルーベリー)	東京	1個	125	6	750	0	0	
フルーチェ(ミックスピーチ)	東京	1個	125	10	1,250	0	0	
Total					148,465		2,010	
日本円					¥400,856		¥5,427	



MAFF

MAFF

MAFF

MAFF

3. タイ リンピンスーパー Nim City店



← 販売コーナーの様子 ←

■販売促進

タイ人販売員を配置し、果物の試食を積極的に行なった。

■広報

在チェンマイ日本国総領事館主催のランナーズジャパン祭（今年で第4回を迎える日本・タイの文化交流祭）の催しの一環で行われたため、店頭での広報のほか、総領事館のHPでの広報により、現地在住の日本人に対する広報効果もあった。

■現地消費者の反応

売場では常時日本食材は販売しているが、ほとんどが加工品や調味料のため、日本の旬の果物は、特に富裕層や現地在住外国人、日本人に喜ばれた。

■販売店の意見

こういったイベントは初めての試みだったが、いい経験となった。今後の販売促進活動にも大いに参考になった。

■輸入業者の意見

チェンマイでの展開は初めてであったが、販売は思ったより好調で、バンコクから距離があったためか政治混乱の影響はほとんど感じられなかった。

■JCOMの総括

現地在住日本人をはじめ、タイ人富裕層の客足は好調だったようだ。リンピンスーパーは、今まで日本食材の青果物の取り扱いがなかったため、これを機に商流が出来ることを期待する。

↓料理デモの様子↓





4. トピックス

韓国の物流(関税・通関)について

韓国側通関費用											
	品名	関税率	関税 (KRW)	通関料 (KRW)	First Inspection (初回検査費) (KRW)	Labor Cost (人件費) (KRW)	Stamp Duty (印紙代) (KRW)	Cold Storage (冷蔵保管費) (KRW)	Custom Agent Fee (通関手数料) (KRW)	Delivery cost (運送費) (KRW)	合計 (KRW)
1	クラウンメロン	45%	1,293,180	33,000	797,500	110,000	20,000	219,846	110,000	143,000	2,726,526
2	アールスメロン										
3	平核無柿	45%	754,350	33,000	797,500	110,000	20,000		110,000		1,824,850
4	大玉平核無柿										
5	あんぼ柿	50%	326,370	33,000	96,800	110,000	20,000		110,000		696,170
6	ミニトマト	45%	75,740	33,000	797,500	110,000	20,000		110,000		1,146,240
7	かぼちゃ	27%	247,550	33,000	797,500	110,000	20,000		110,000		1,318,050
8	えのきだけ	40%	58,190	33,000	797,500	110,000	20,000		110,000		1,128,690
Total			2,755,380	198,000	4,084,300	660,000	120,000	219,846	660,000	143,000	8,840,526

■関税

野菜・果物共に関税率が非常に高い。

果物はほとんどが45%~50%、また規制により輸入できない品目も多い。(すいか、桃、りんご、梨、ピワ)

野菜については、27%~300%と、品目により大きく異なる。今回は、出品の応募があった品目のうち、関税の比較的低い品目を選んだ。時期的にさつまいもを販売したかったが、イモ類は関税が300%のため断念せざるを得なかった。

■通関手続での問題点

1品目100Kg以下の貨物については、ファーストインスペクション(初回検査)という検査が課され、それにより通関に約1週間かかってしまう。航空便で2時間で新鮮な青果物を輸送できるのに、この通関システムのためそのメリットが全く生かせない。また、検査費用も高いため、関税と共に通関費用全体が大変高いものになってしまう。これらの費用を販売価格に転嫁せざるを得ず、販売価格が高いものになってしまう。

■販売方式

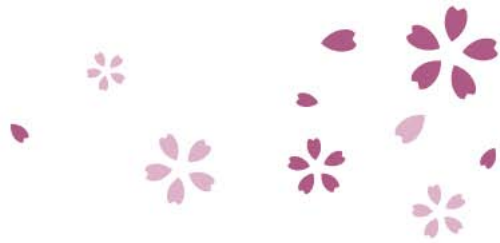
百貨店は販売コーナーを提供し、売上額の15~20%を受け取るのみで、直接仕入れはしない。野菜・果物・畜産品・水産品等コーナーごとに運営する会社が異なるのが普通である。

(注)タイの情勢について

11月26日からのバンコク空港閉鎖により、リンピンスーパー(チェンマイ)で予定していた28日~30日までの料理講習会、バンコク伊勢丹でのフェア(12月4日~14日)に現地に行くことができなかった。

リンピンスーパーでの販売品目については、すでに現地に到着済みであったため影響はなく、また、客足は平常どおりで特に影響はなかった。

バンコク伊勢丹では、いちごのみ航空便であったためフェアの初日に入れることが出来ず、空港再開後の9日からの販売となった。



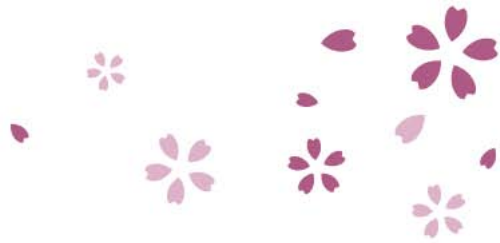
(香 港・タ イ・韓 国)

平成20年 12月期

< 目次 >

1. 開催概要	11
2. タイ	12
・バンコク伊勢丹	
3. 香港	14
・一田YATA百貨店	
4. トピックス	17
・タイ	
・香港	

各開催フェアをクリックすると、該当ページにジャンプします。



1. 開催概要

タイ



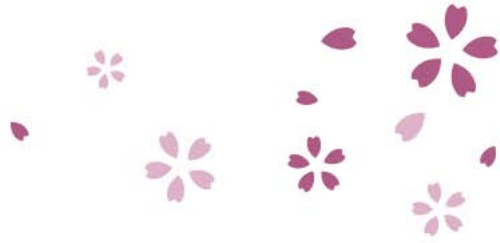
- 開催店舗 バンコク伊勢丹
(高級百貨店・富裕層向け)
- 開催期間 平成20年12月4日～12月14日(11日間)
- 開店時間 10:00～21:00
- 名称 冬のうまいもの市 ジャパンフードフェア
- 内容 冬に旬を迎える果物を中心に、年末の贈答用に販売
- 住所 4/1-4/2 Central World, Rajdamri Road,
Pathumwan, Bangkok 10330, THAILAND

香港



- 開催店舗 一田YATA百貨店
(高級百貨店・富裕層及び一般消費者向け)
- 開催期間 平成20年12月11日～12月17日(7日間)
- 開店時間 10:00～22:00(日～木)
10:00～22:30(金、土、祝日の前日)
- 名称 日本鍋祭
- 内容 鍋に適した旬の野菜、和牛、豚肉を販売
- 住所 New Town Plaza PhaseⅢ、2-8Shatin Center
Shatin New Territories、HongKong

2. タイ バンコク伊勢丹



販売品目

1タイパーツ(THB)≒2.7円 (平成20年12月10日時点)

品目	産地	内容量	単価(THB)	販売数	売上(THB)	試食数	試食額(THB)	現地価格(THB)
あんぼ柿	和歌山	1パック	160	337	53,920	1	160	
いちご(ひのしずく)	熊本	1パック(300g)	790	88	69,520	2	1,580	300(アメリカ産)
日田梨	大分	1個	280	161	45,080	3	840	
フジりんご(マスダハニーアップル)	秋田	1個	275	15	4,125	2	550	99(韓国産)
さくらんぼゼリー	山形	1個	125	29	3,625	0	0	
完熟白桃ゼリー	山形	1個	125	4	500	0	0	
ラ・フランスゼリー	山形	1個	125	6	750	0	0	
りんごジュース(ふじ)	青森	1本	345	95	32,775	0	0	
りんごジュース(すりおろし)	青森	1本	375	119	44,625	0	0	
Total					254,920		3,130	
日本円					¥688,284		¥8,451	



MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

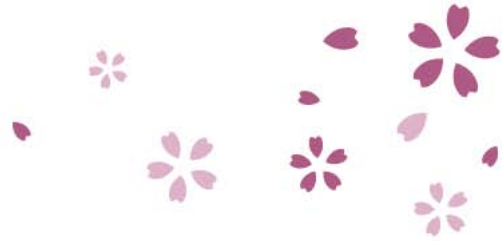


MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

2. タイ バンコク伊勢丹



←販売コーナーの様子←

■販売促進

タイ人販売員を配置し、タイ人顧客向けに積極的に果物の試食を行った。

■広報

チラシと店内ポスターにて広報した。

■現地消費者の反応

空港閉鎖という政治混乱の最中だったため、観光客はもとより、地元の顧客もかなり少ない状況だった。

■販売店の意見

今回のフェアはタイミングが悪い時期に重なってしまったため、客足、売上とも伸びなかったのは仕方のないところである。今後の顧客を呼び戻すための販売促進活動が重要である。

■輸入業者の意見

空港閉鎖のため空輸のいちごをフェア初日に入れることが出来ず、フェア中盤になってやっと店頭に並べることが出来た。

■JCOMの総括

フェアの直前に政治混乱から空港閉鎖となってしまったため、いちごと販促資材の一部がフェアに間に合わなくなった。

日本食の人気は依然高いようではあるが、多数の自治体や団体などが独自にプロモーション活動を行っており、過当競争気味で価格競争も激しくなっているようである。



3. 香港 一田YATA百貨店



販売品目

■青果

1香港ドル(HK\$)=13円(平成20年12月13日時点)

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上額(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)	現地価格
ブロッコリー	兵庫	量り売り	6/100g	20	421	0	0	4/100g(中国)
しいたけ	徳島	1袋	15.8	49	774	1	15.8	10(中国)
えのきたけ	岡山	1袋	10	55	550	1	10	—
しめじ	長野	1袋	13	87	1,131	1	13	—
白菜	茨城	量り売り	2.2/100g	242	3,291	1	10	1/100g(中国)
白ねぎ	鳥取	1包	28	21	588	1	28	—
春菊	大阪	1袋	18	15	270	1	18	—
カリフラワー	徳島	量り売り	4.5/100g	8	237	0	0	—
山いも	北海道	量り売り	6/100g	38	1,031	0	0	—
ごぼう	茨城	1袋	24	53	1,272	1	24	15(中国)
青果 計					9,565		118.8	

日本円 124,348 円 1,544円

■果物

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上額(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)	現地価格
クラウンメロン	静岡	1個	148	12	1,776	0	0	53(韓国)
金柑	鹿児島	1パック	35	18	630	0	0	10(中国)
果物 計					2,406			

日本円 31,278 円 0円

■加工品

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上額(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)	現地価格
鍋スープ(とんこつ)	愛知	1パック	31	56	1,736	0	0	—
鍋スープ(味噌)	愛知	1パック	31	13	403	0	0	—
鍋スープ(ごま)	愛知	1パック	31	52	1,612	0	0	—
鍋スープ(中華)	愛知	1パック	31	1	31	0	0	—
鍋スープ(塩)	愛知	1パック	31	9	279	0	0	—
鍋スープ(野菜用)	愛知	1パック	31	26	806	0	0	—
鍋スープ(ちゃんこ)	愛知	1パック	31	22	682	0	0	—
味ポン	愛知	1本	29	14	406	0	0	—
かんきつ味ポン	愛知	1本	36	7	252	0	0	—
しゃぶしゃぶごまだれ	愛知	1本	35	20	700	0	0	—
くずきり	愛知	1袋	11	113	1,243	0	0	—
越後スライス餅	新潟	1袋	25	37	925	0	0	—
加工品 計					9,075		0	

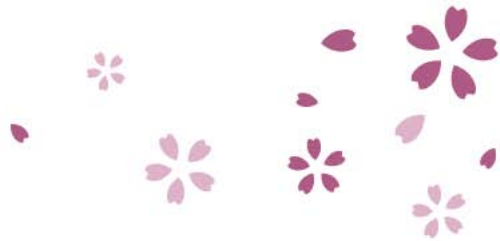
日本円 117,975 円 0円

■畜産品

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売量g	売上額(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)	現地価格
和牛(しゃぶしゃぶ)	佐賀	量り売り	120/100g	13600	16,320	0	0	62/100g(豪州)
和牛(焼肉)	佐賀	量り売り	150/100g	8500	12,750	0	0	53/100g(豪州)
和牛(ステーキ)	佐賀	量り売り	160/100g	9800	15,680	0	0	53/100g(豪州)
豚肉(しゃぶしゃぶ)	鹿児島	量り売り	60/100g	12500	7,500	0	0	20/100g(中国)
畜産品 計					52,250		0	

日本円 679,250 円 0円

3. 香港 一田YATA百貨店



■販売促進

12月13日(土)15:00よりキッチンスタジオにおいて、「醤油ベースの和牛肉鍋」と「白味噌仕立ての豚肉鍋」の料理デモンストレーションを行なった。

土曜日の15時から18時は売り場が込み合う時間帯でもあり、キッチンの周りには、試食と調理方法を学ぶ人で溢れ、その横に設置した冷蔵ケースの食材が即完売状態で、補充するのに苦労した。

単に陳列販売ではなく料理デモンストレーションとその品目を同時販売すれば、販売促進効果は著しく上がる。

調理方法をマイクで説明すると、レシピのちらしと見比べながら熱心に聴かれている方が多くみられ、日本食材と日本料理への関心の高さを改めて感じた。

■広報

料理デモンストレーションのちらしをレジ、青果売り場に設置し、鍋フェアの事前広報を行なうことにより、週末の食材選びの動機付けと集客効果を狙った。

フェア期間中は、青果品目のPOPを特設売り場に設置し、日本食材の優れている特長や産地を紹介した。

↓料理デモの様子↓

The Finest Harvest of
JAPAN

日籍大廚即場示範・地道日本料理！

<p>日本牛肉飲油鍋 (A4和牛)</p> <p>材料：和牛、油、葱、生姜、醤油、酒、味噌、豆腐、白菜、人参、冬菇、木綿豆腐、卵、芝麻油、芝麻粉、芝麻丸、芝麻糖、芝麻油、芝麻粉、芝麻丸、芝麻糖</p> <p>価格：1,200円</p>	<p>日本豚肉飲油鍋 (A4和牛)</p> <p>材料：豚肉、油、葱、生姜、醤油、酒、味噌、豆腐、白菜、人参、冬菇、木綿豆腐、卵、芝麻油、芝麻粉、芝麻丸、芝麻糖、芝麻油、芝麻粉、芝麻丸、芝麻糖</p> <p>価格：1,200円</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

主催：日本製菓株式会社
 協賛：一田百貨店
 日期：2008年12月13日(星期六)
 時間：15:00 ~ 16:00
 地點：一田百貨店 廚房
 廚師：石伏 雄也
 菜式：日本牛肉飲油鍋、日本豚肉飲油鍋

主理：日本製菓株式会社 協理：香港日本製菓事務所



3. 香港

一田YATA百貨店



■現地消費者の反応

他の高級百貨店にも行く機会はあるが、一田YATA百貨店の日本食材は安く売られているのが有り難い。キッチンスタジオで料理講習を定期的に行っており、日本食が身近に感じられるようになった。

料理講習会の食材を同時販売しているため購買意欲が出て、思わず一式買ってしまった。

食材は良くてもそれに見合った調理方法がわからないと、あえて高い日本食材(特に葉物)を買わないので、今回のような実演があると納得して買えるので、有り難い。

ちらしのレシピを見て早速、家族に披露したい。

■販売店の意見

農林水産省の支援を受け、通常では出来ない料理講習会や試食の実施、ちらしの配布や商品の説明など、とても感謝している。おかげさまでフェア期間中の売り上げが30%程度上昇した。

また、隣接して売っている和牛や日本産豚肉も巻き込んで相乗効果をあげることが出来た。

今は日本円が高く、一度に多くの数量を買い取ることは出来ないが、日本産の旬の青果物は切らさないように確保している。逆に韓国のウォン安により、柿やいちごを日本産品の半額以下で仕入れているが、日本国のような販売促進支援は無い。

昨年度の常設店舗では年間売り上げが倍増している実績もあり、当店が日本生活スタイルの良さを推進していることが顧客に理解されつつある。

■輸入業者の意見

青果の品目選定に当たっては、ジェイコムが出品応募のあった産地から香港着価格で見積もりをいただき、輸入業者を通して一田YATA百貨店へ見積もりを出し買取いただいた。円高のため数量は多くないが、鍋用の食材として相応しい品目は揃えることが出来た。フェア開始前日に空輸したため、新鮮な状態で店頭には並べられることが出来、予想以上に(3日)早く完売した。ベテラン販売員2名を手配したことも売り上げに貢献したものと思われる。やはり販売員も日本食材の理解者を配置しなければ意味は無い。

■JCOMの総括

円高による影響、他国通貨の下落により厳しい価格の要求があったが、選定した日本産を売り切る販売支援を提供することにより充分カバーできる。要するに販売店は売り上げ増と利益が出れば次の機会もいただける。

この時期の果実は端境期に該当する品目が多いことから、旬の野菜を中心に鍋フェアを試みた。1品目では売れにくい野菜類も鍋の食材として一式購入するお客様が多く見受けられた。果実に比べると販売単価が安いいため大きな売上高にはならないが、日常使用する野菜類に日本産品が認められれば数量は多くなる。

料理デモンストレーションでは、和牛と日本産豚肉をメイン食材に披露したため、これらの売り上げも伸びた。

多くの品目を選択して使用できる鍋は年間を通じて効果的な販売手法の一つである。



4. トピックス

タイ

■ 関税制度

日本とタイの間には、日タイ経済連携協定(JTEPA)が結ばれているため、関税が大きく下がる品目がある。このため、本協定に基づき関税の減税措置を受ける日本側の手続きとしては、「原産地証明書」を取得する必要があることから、現地輸入元からも、日本の各産地にこの制度をもっと認知して利用してもらいたいとの希望がある。

■ 競合産品

気候が違うため、タイ産の青果物とはほとんど競合しない。

そのため、中国産・韓国産の青果物が安く大量に入っている。現地輸入元によると、品種も日本と変わらない韓国産のものが、日本産の半分～1/3程度の価格で販売されている。

香港

■ 国内見積(一部抜粋)

12月11日から17日 日本鍋フェア(香港 一田) 12月8日 1回目空輸分

番号	分類	品名 / 品種	産地	規格	重量	荷姿	見積価格 (円)	数量 (箱単位)	合計額 (円)	輸送	重量Kg
1	白菜		茨城	6~8s	15kg	ダンボール	1,700	3	5,100	AIR	45
2	ねぎ	白ねぎ	鳥取	3p×10束	3kg	ダンボール	1,700	3	5,100		9
3	ブロッコリー		兵庫	20s	5kg	スチロール	2,000	1	2,000		5
4	カリフラワー		徳島	8s	6kg	スチロール	1,800	1	1,800		6
5	春菊		大阪	150g×30束	4.5kg	ダンボール	1,500	2	3,000		9
6	ごぼう		茨城	3L~L	10kg	ダンボール	2,200	1	2,200		10
7	しいも	長いも	北海道	3L~L	10kg	ダンボール	4,000	1	4,000		10
8	しいたけ		徳島	100g×50p	5kg	スチロール	3,600	1	3,600		5
9	えのきたけ		岡山	100g×60p	6kg	スチロール	4,200	1	4,200		6
10	しめじ		長野	150g×30p	4.5kg	スチロール	2,200	3	6,600		13.5
11	メロン	クラウン白	静岡	6玉	8kg	ダンボール	20,000	1	20,000		8
12	金柑		鹿児島	バラ	2kg	ダンボール	2,700	2	5,400		4

20 63,000

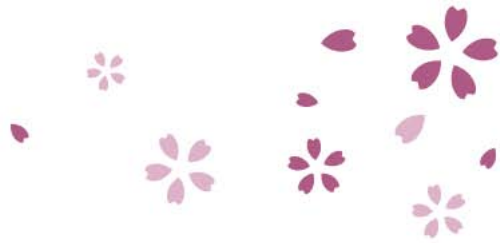
■ 航空運賃(関西空港発)

1回目上記品目 130.5Kg輸送

航空運賃57,600円 燃油高騰料15,360円 通関料4,200円 ウェアハウスチャージ3,840円

荷作料4,000円 AirWaybill200円 航空保安料200円 取扱料3,000円 消費税等375円

合計額88,775円



(香 港・タ イ・韓 国)

平成21年 1月期

< 目次 >

1. 開催概要	19
2. 香港	21
(1) 一田YATA百貨店	
(2) 大昌食品専門店	
3. タイ	27
フジスーパー	
4. 韓国	29
(1) ChankoDining若	
(2) 神戸源平	

各開催フェアをクリックすると、該当ページにジャンプします。



1. 開催概要

香港



- 開催店舗 一田YATA百貨店
(高級百貨店・富裕層及び一般消費者向け)
- 開催期間 平成21年1月15日～1月21日(7日間)
- 開店時間 10:00～22:00(日～木)
10:00～22:30(金、土、祝日の前日)
- 名称 いちごフェア
- 内容 7産地のいちご広報・販売、お雑煮の料理披露及び日本文化を題材としたテーブルコーディネート開催
- 住所 New Town Plaza PhaseⅢ、2-8Shatin Center
Shatin New Territories、HongKong

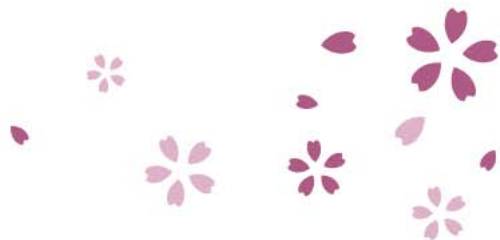


- 開催店舗 大昌食品専門店
(一般スーパー、一般消費者向け)
- 開催期間 平成21年1月15日～1月24日(10日間)
- 開店時間 8:00～21:30
- 名称 日本食品といちごフェア開催
- 内容 贈答シーズンに向けたいちご、日本食品の販売
- 住所 Shop G1-3, 15 Canal Road West, Wan Chai,
HongKong



- 開催店舗 Laguna Plazaホール(大昌食品専門店扱い)
正月向け食品販売プロモーション
- 開催期間 平成21年1月15日～1月18日(4日間)
- 開店時間 10:00～21:30
- 名称 日本食品といちごフェア開催
- 内容 贈答シーズンに向けたいちご、日本食品の販売
- 住所 G/F, Laguna Plaza, 88 Cha Kwo Ling Road,
KwunShop HongKong

1. 開催概要



タイ



- 開催店舗 フジスーパー
(高級スーパー・富裕層及び一般消費者向け)
- 開催期間 平成21年1月9日～1月20日(12日間)
- 開店時間 8:00～22:00
- 名称 日本米フェア
- 内容 日本産米のレシピとともに、混ぜごはん・おにぎり等を紹介し、日本米のおいしさをPRし販売
- 住所 Sukumvit Soi 33/1,
Bangkok 10330, THAILAND

韓国

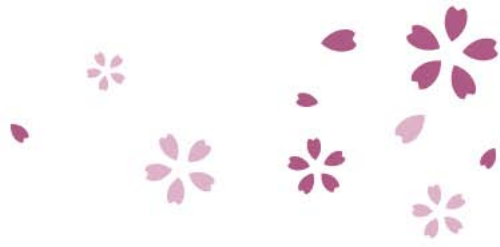


- 開催店舗 ChankoDining若
(高級日本料理店)
- 開催期間 平成21年1月30日～2月1日(3日間)
- 開店時間 18:00～2:00
- 名称 日本産メロンデザートフェア
- 内容 日本産メロンを食事のデザートとして提供し、アンケートを実施
- 住所 96-15 Chungdam-dong, Gangnam-gu,
Seoul, Korea



- 開催店舗 神戸源平
(高級日本料理店)
- 開催期間 平成21年1月30日～2月1日(3日間)
- 開店時間 11:00～22:00
- 名称 日本産メロンデザートフェア
- 内容 日本産メロンを食事のデザートとして提供し、アンケートを実施
- 住所 ソウル特別市鐘路区恵化洞203-1

2. 香港 (1)一田YATA百貨店



販売品目

■果物

1香港ドル(HK\$)=13.2円(平成21年1月13日時点)

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上額(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)	現地価格
いちご(あまおう)	福岡	1パック	79	980	77,420	18パック	1,422	韓国産 40HK\$/1パック
いちご(とよのか)	福岡	1パック	89	42	3,738	10パック	890	
いちご(さがほのか)	佐賀	1パック	79	20	1,580	10パック	790	
いちご(さちのか)	長崎	1パック	89	40	3,560	10パック	890	
いちご(ひのしずく)	熊本	1パック	84	380	31,920	10パック	840	
いちご(さぬきひめ)	香川	1パック	89	139	12,371	10パック	890	
いちご(紅ほっぺ)	静岡	1パック	89	289	25,721	9パック	801	
いちご 計					156,310		6,523	
日本円					2,063,292	円	86,103円	



2. 香港

(1) 一田YATA百貨店



← 販売コーナーの様子 ←



■販売促進

- ・販売員によりフェア期間中の試食を毎日実施
- ・1月17日15時よりお雑煮の料理デモンストレーションの実施
- ・1月17日17時よりいちごジュース試飲の実施

■広報

- ・事前プレスリリースによる広報記事の新聞掲載
- ・いちごフェアちらしの事前配布
- ・料理デモンストレーションちらし(レシピ)の配布
- ・産地提供ののぼり、ハッピー、ポスターの掲示
- ・産地ごとのいちごPOPの掲示
- ・節分とお花見をイメージしたテーブルコーディネートの特設

■現地消費者の反応

- ・これだけ多くの種類(産地)のいちごが同時に販売されるのを初めて見てどの産地にするか迷ったが、試食があったので、一番やわらかくて甘い「さぬきひめ」にした。
- ・「あまおう」が安かったので価格を優先した。
- ・色鮮やかな「紅ほっぺ」を贈答用として選んだ。

■販売店の意見

いちごフェアの企画を立案するに当たり、複数産地を並べると、お客様が品目の選択に迷われる事を懸念したが、問題はなかったばかりか、逆に効果的であった。

試食をした結果、今回は新鮮な産地のいちごが売れた。

収穫から販売までの時間短縮が重要であることを今回のフェアで強く感じた。

お客様は、色合い、匂い、糖度、美味しそうに見えるパッケージで選択され、結果として、より高品質ないちごを提供することが出来た。

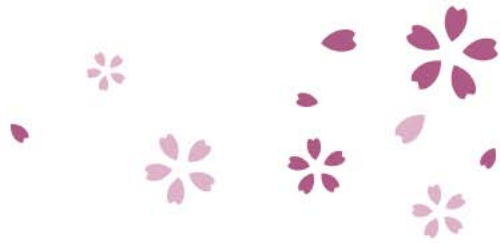
■輸入業者の意見

今回は産地ごとに輸入会社が変わるため、競争原理が働いて、より鮮度と価格を意識せざるを得なかった。

■JCOMの総括

輸出に適した固めのいちごが定番だが、「さぬきひめ」など比較的やわらかい品種がお客様に好評だった。鮮度と品質を保つ輸送手段により、短期フェアでは品質劣化の問題はない。

2. 香港 (1) 一田YATA百貨店



■ 料理デモンストレーション

お雑煮試食、いちごジュース試飲の様子

The Finest Harvest of
JAPAN

YATA

日籍大廚即場示範，地道日本料理！



雜燴湯煮日本年糕 (4人份量)

材料	
日本年糕	6件 (每人2件)
白蘿蔔	100g
紅蘿蔔	50g
牛蒡	20g
鹽	
水	400ml
東京鰹魚	100g
海苔類	少量

做法

1. 把所有蔬菜切成適當的大小，洗淨，用熱水滾軟身備用。
2. 將400ml滾滾，加入白蘿蔔片及海苔，攪勻後滾沸。
3. 將此日本年糕及所有蔬菜類一起煮熟即可。

日期：2009年1月17日 (星期六)
時間：15:00~16:00
地點：一田百貨 YATA
廚師：石伏 謙也
菜式：雜燴湯煮日本年糕

歡迎品嚐

主辦：日本農林水產省 協辦：在香港日本總領事館



2. 香港 (1) 一田YATA百貨店



■新聞掲載



■テーブルコーディネートによる日本文化の紹介(一田YATA百貨店正面入り口)



2. 香港

(2) 大昌食品専門店



販売品目

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	1香港ドル(HK\$)=13.2円(平成21年1月13日時点)		
					売上額(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)
とうふ	三重	3個入り	28	118	3,304	0	0
とうふ	三重	1個	10	521	5,210	0	0
豆乳鍋スープ	茨城	1パック	26	95	2,470	0	0
しょうゆ鍋スープ	福岡	1パック	26	41	1,066	0	0
博多鶏肉鍋スープ	福岡	1パック	26	57	1,482	0	0
キムチ味鍋スープ	福岡	1パック	26	30	780	0	0
みそ鍋スープ	福岡	1パック	26	61	1,586	0	0
花垣 - 純米梅酒 500ml	福井	1本	92	75	6,900	0	0
花垣(本醸造)300ml	福井	1本	46	10	460	0	0
花垣 - 大吟醸(特撰)300ml	福井	1本	125	10	1,250	0	0
花垣 - 純米酒300ml	福井	1本	53	10	530	0	0
健康蜂蜜くろ酢	大阪	1パック	9	149	1,341	10	90
健康蜂蜜りんご酢	大阪	1本	9	138	1,242	0	0
健康ウメ酢	大阪	1本	9	71	639	0	0
深蒸煎茶(三角袋) 4gX10pkts	静岡	1袋	52	0	0	0	0
抹茶玄米茶(三角袋) 5gX10pkts	静岡	1袋	52	1	52	0	0
富有柿	福岡	1個	10	370	3,700	0	0
いちご(あまおう)	福岡	1パック	84	158	13,272	10	840
いちご(ほのか)	佐賀	1パック	80	116	9,280	10	800
さつまいも	千葉	1本	20	561	11,220	0	0
かぼちゃ	北海道	100g	3.5	1685.58	5,900	0	0
たまねぎ	北海道	100g	1.4	1859.34	2,603	0	0
アールスメロン	熊本	1個	152	18	2,736	0	0
りんご(玉林)	青森	1個	9	586	5,274	10	90
					\$82,297		\$1,820
				日本円	1,086,320円		24,024円



2. 香港

(2) 大昌食品専門店



← 販売コーナーの様子 ←

■ 販売促進

・販売員によりフェア期間中の試食を毎日実施

■ 広報

- ・いちごフェアちらしの事前配布
- ・料理デモンストレーションちらし(レシピ)の配布
- ・産地ごとのいちごPOPの掲示

■ 現地消費者の反応

- ・百貨店で売られている日本産いちごの価格より10HK\$程度安く売られているのが嬉しい。
- ・健康酢を試飲し、手ごろな価格なので購入した。
- ・日本国農林水産省の支援フェアとのことで、安心して購入することが出来る。

■ 販売店の意見

販促資材や販売員、商品説明の作成、DVDなどのお客様へのプレゼントなど手厚い支援のおかげで、現地消費者に対して日本産品の高品質、安全、安心が上手く広報できたため、通常より売り上げが約20%上昇した。

■ 輸入業者の意見

出品の応募があった品目の中からいちごと加工品を選択したが、日本茶は、香港人には価格が高く、売れなかった。

意外と健康には気を使っているようで、体に良いとされる健康酢は良く売れた。また、りんごの価格が下落しており、王林が1個130円で販売可能となった。

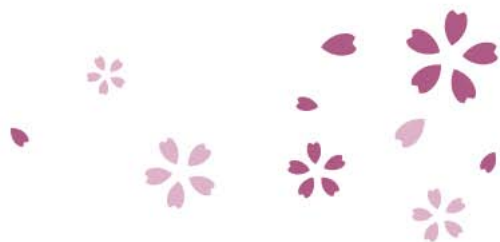
■ JCOMの総括

本事業でフェアを展開している店舗の中では、最も地元の一般消費者を対象にした店舗である。

高品質で高価格な日本産品を他の百貨店よりも安く提供することで、売り上げを地道に伸ばしている。

販売店も当初は販売促進の方法に理解を示していなかったが、試食や高品質をアピールし、購入動機を促し、販売員にも商品知識を持たせることで、より効果的であることを理解したようだ。

3. タイ フジスーパー



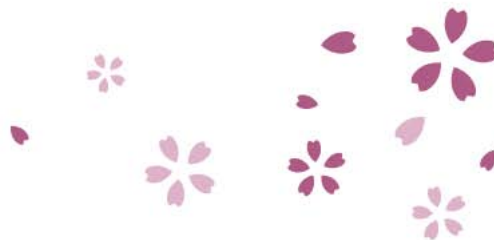
販売品目

1タイパーツ(THB)≒2.7円(平成21年1月20日時点)

品目	産地	内容量	単価(THB)	販売数	売上(THB)	試食数	試食額(THB)	現地価格(THB)
米(こしひかり)	新潟	1パック(2kg)	850	6	5,100	0	0	(タイ産)120
米(なすひかり)	栃木	1パック(2kg)	650	3	1,950	0	0	
おむすび	新潟	1個	50	332	16,600	0	0	
釜めしの素	広島	1個	199	91	18,109	2	398	
Total					41,759		398	
日本円					¥112,749		¥1,075	



3. タイ フジスーパー



■販売促進

白米を炊いて、おにぎりを作り販売した。また、試食用として、白ごはんにふりかけをかけたものを用意した。

■広報

ごはんを使ったレシピを何種類か用意し、配布した。

■現地消費者の反応

お客様の8割が現地在住の日本人ということもあり、日常食べるお米としては価格が高いため、美味しいのはわかっているが、なかなか購買には結びつかないようであった。

実際、2kgパックを買っていくのは、タイ人のほうが多かった。

一方、おにぎりは幅広く良く売れていた。

■販売店の意見

タイ北部では日本米が栽培されており、価格が安く、味もそれほど劣らないため、在住日本人にも十分受け入れられている。日本人はどうしても日本での価格を知っているため、それと比べて割高感を感じてしまい、日常食べるお米としてはなかなか買わないようである。

■輸入業者の意見

今回のフェアでは、通常販売している日本米よりも安い価格で販売したにもかかわらず、思ったより売れなかった。タイ産日本米の質が上がり、味も良くなってきており、さらに日本からのお米は価格面で5倍以上にもなるため、競争力をつけるのが難しくなっている。

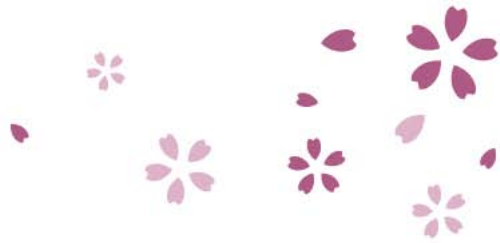
■JCOMの総括

お米をターゲットにしたプロモーションであったが、日本同様、タイでも米は主食で、毎日食べるものなので、価格が一番の問題となる。

この価格差が縮まらない限りは、現地産に対抗するのは大変難しいことがわかった。

4. 韓国

(1) ChankoDining若



日本産メロンのプロモーション

お食事のお客様に、日本産メロンをデザートとして提供し、アンケートをお願いした。



양케이트

◀ 양케이트 요청 ▶

이 메론은 일본 농림수산성으로부터 일본 농림수산물회 해외관료확대를 위한 수출촉진사업에 의해 제공되고 있습니다. 이후의 양케이트에 협력 해 주시면 대단히 감사하겠습니다.

I. (저희로 제공된 일본산 메론 맛이 어떠한지요?)
해당하는 숫자에 * 체크해 주십시오.

1 2 3 4 5
매우 맛있다 맛없음 맛없음 맛없음 맛없음

II. 이 일본산 메론을 한국산 메론과 비교하여 품질과 맛의 차이를 느끼시나요?
어떠한 점이 불편지, 기입해 주시기 바랍니다.

III. 이 일본산 메론이 금액적으로 어느 정도이면 구입하시겠습니까?
해당하는 가격대(=)에 * 체크해 주세요.

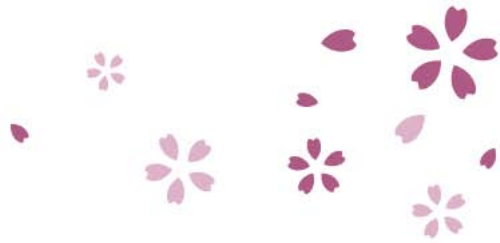
- 10,000원 이하
- 10,000 - 20,000
- 20,000 - 30,000
- 30,000 - 40,000
- 40,000 - 50,000
- 50,000 -

대단히 감사드립니다.



4. 韓国

(1) ChankoDining若



日本産メロンのプロモーション

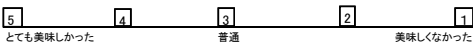
アンケート結果

アンケート

<アンケートのお願い>
このメロンは、日本の農林水産省より、農林水産物の海外販路拡大のための輸出促進事業により提供されています。以下のアンケートにご協力いただけますよう、お願い申し上げます。

I. デザートで提供された日本産メロンのお味はいかがでしたか？

該当する数字に○をつけてください。



II. この日本産メロンは、韓国のメロンと比べ、品質・味の違いは感じられますか？ どのような違いがあるか、ご記入ください。

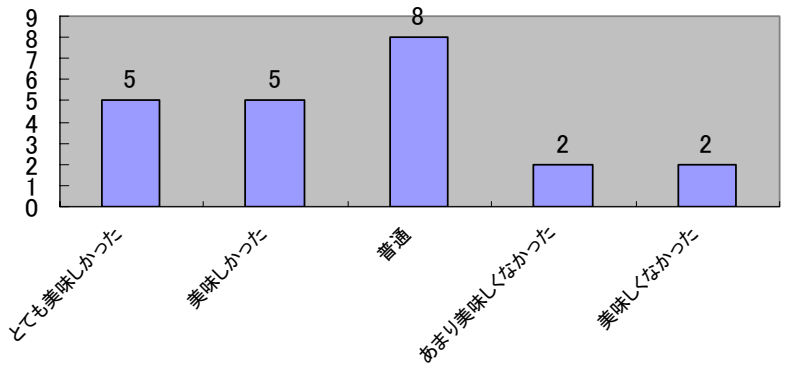
III. この日本産メロンは、いくらであれば買いますか？

該当する価格帯の口に×をつけてください。

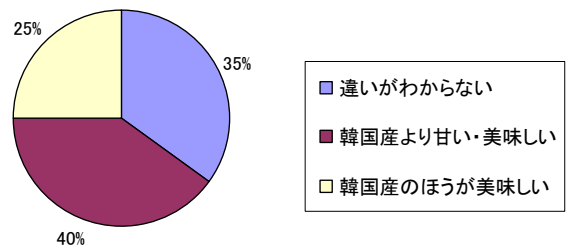
- KRW 10,000 以下
- KRW 10,000 ~ 20,000
- KRW 20,000 ~ 30,000
- KRW 30,000 ~ 40,000
- KRW 40,000 ~ 50,000
- KRW 50,000 ~

ご協力ありがとうございました。

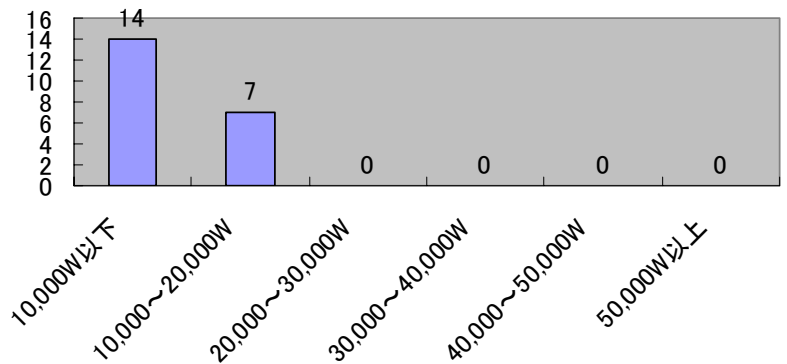
I. デザートで提供された日本産メロンのお味はいかがでしたか？



II. 韓国産と比べて、品質・味の違いは感じられますか？

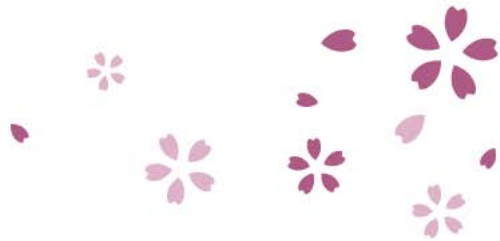


III. いくらであれば買いますか？



4. 韓国

(2) 神戸源平



日本産メロンのプロモーション

お食事のお客様に、日本産メロンをデザートとして提供し、アンケートをお願いした。



アンケート

◀アンケート 요청▶

이 멜론은 일본 농림수산성으로부터 일본 농림수산물회 협회로부터의 수출허가증에 의해 제공되고 있습니다. 이후의アンケート에 협력해 주시면 대단히 감사하겠습니다.

I.디저트로 제공된 일본산 멜론 맛이 어땠는지요?
해당하는 숫자에 * 체크해 주십시오.

1 2 3 4 5
 매우 맛있다 보통 맛없다

II.이 일본산 멜론을 한국산 멜론과 비교하여 품질과 맛의 차이를 느끼시나요?
어떠한 점이 좋는지, 기입해 주시기 바랍니다.

III.이 일본산 멜론이 금액적으로 어느정도이면 구입하시겠습니까?
해당하는 가격대(-)에 * 체크해 주십시오.

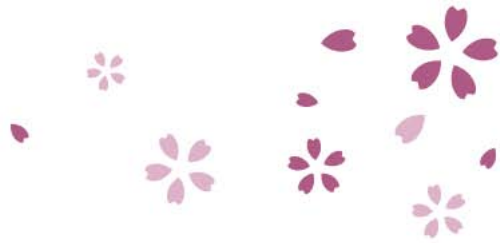
- 10,000원 이하
- 10,000 - 20,000
- 20,000 - 30,000
- 30,000 - 40,000
- 40,000 - 50,000
- 50,000 -

대단히 감사드립니다.



4. 韓国

(2) 神戸源平



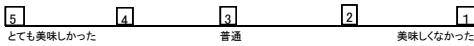
日本産メロンのプロモーション アンケート結果

アンケート

<アンケートのお願い>
このメロンは、日本の農林水産省より、
農林水産物の海外販路拡大のための輸出促進事業により提供されています。
以下のアンケートにご協力いただけますよう、お願い申し上げます。

I. デザートで提供された日本産メロンのお味はいかがでしたか？

該当する数字に○をつけてください。



II. この日本産メロンは、韓国のメロンと比べ、品質・味の違いは感じられますか？ どのような違いがあるか、ご記入ください。

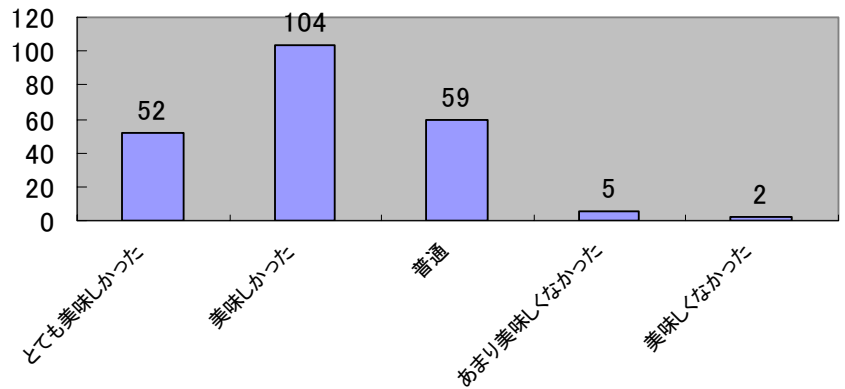
III. この日本産メロンは、いくらであれば買いますか？

該当する価格帯の口に×をつけてください。

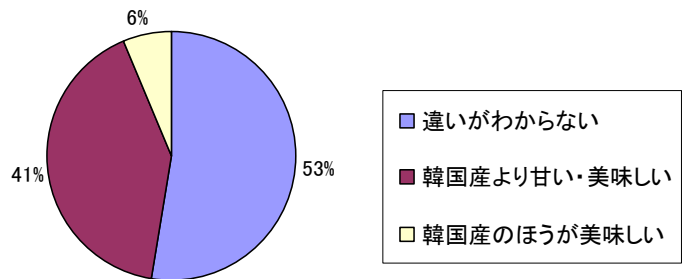
- KRW 10,000 以下
- KRW 10,000 ~ 20,000
- KRW 20,000 ~ 30,000
- KRW 30,000 ~ 40,000
- KRW 40,000 ~ 50,000
- KRW 50,000 ~

ご協力ありがとうございました。

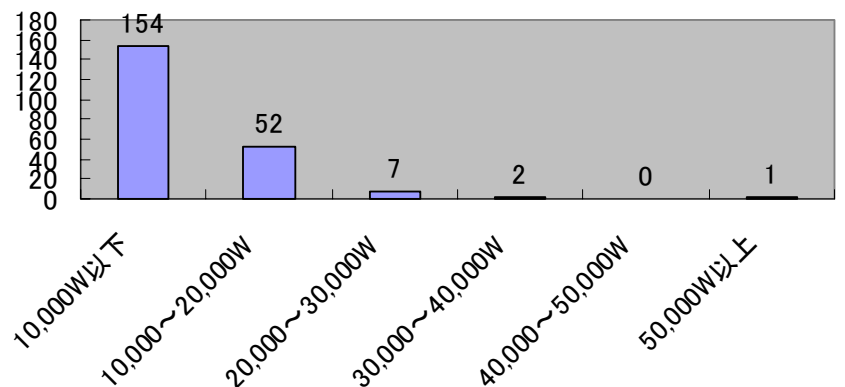
I. デザートで提供された日本産メロンのお味はいかがでしたか？

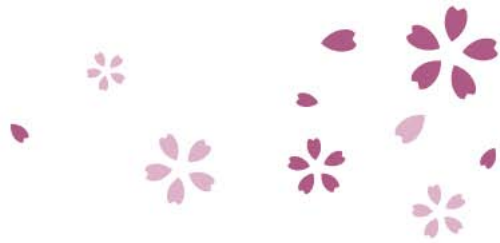


II. 韓国産と比べて、品質・味の違いは感じられますか？



III. いくらであれば買いますか？





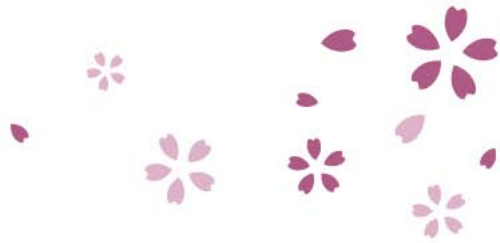
(香 港・タ イ・韓 国)

平成21年 2月期

< 目次 >

1. 開催概要	34
2. 香港	37
(1) 一田YATA百貨店	
(2) アピタ	
3. タイ	42
(1) バンコク伊勢丹	
(2) フルーツパーラームラハタ	
4. 韓国	45
(1) ChankoDining若	
(2) 神戸源平	

各開催フェアをクリックすると、該当ページにジャンプします。



1. 開催概要

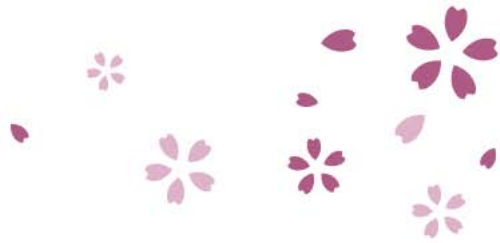
香港



- 開催店舗 一田YATA百貨店
(高級百貨店・富裕層及び一般消費者向け)
- 開催期間 平成21年2月12日～2月16日(5日間)
- 開店時間 10:00～22:00(日～木)
10:00～22:30(金、土、祝日の前日)
- 名称 日本米フェア
- 内容 5産地の日本米広報、試食販売及び料理講習会の実施
- 住所 New Town Plaza PhaseⅢ、2-8Shatin Center
Shatin New Territories、HongKong



- 開催店舗 アピタ
(一般スーパー、一般消費者向け)
- 開催期間 平成21年2月19日～2月24日(6日間)
- 開店時間 10:00～22:00
- 名称 日本食品といちごフェア開催
- 内容 日本食品フェアの開催
- 住所 Cityplaza 2, 18 Taikoo Shing Rd.,
Quarry Bay, Hong Kong



1. 開催概要

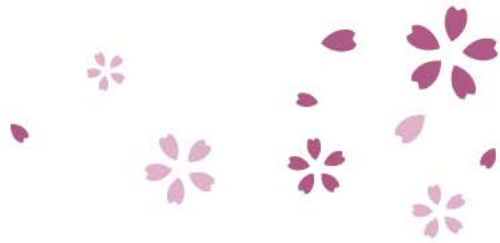
タイ



- 開催店舗 バンコク伊勢丹
(高級百貨店・富裕層及び一般消費者向け)
- 開催期間 平成21年2月2日～2月15日(14日間)
- 開店時間 10:00～21:00
- 名称 ストロベリーフェア
- 内容 日本産の3種類のいちごを食べ比べてもらいながらPRし販売
- 住所 Central World Rajdamri, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand



- 開催店舗 フルーツパーラームラハタ
(高級果物店・富裕層及び一般消費者向け)
- 開催期間 平成21年2月26日 14:00～16:00
- 開店時間 10:00～22:00
- 名称 日本産フルーツのスイーツフェア
- 内容 日本産果物を使ったスイーツのデモンストレーションと試食
- 住所 Central World, Rajdamri, Patumwan, Bangkok, 10330, Thailand



1. 開催概要

韓国



- 開催店舗 ChankoDining若
(高級日本料理店)
- 開催期間 平成21年2月20日～2月22日(3日間)
- 開店時間 18:00～2:00
- 名称 日本産いちごデザートフェア
- 内容 日本産いちごを食事のデザートとして提供し、アンケートを実施
- 住所 96-15 Chungdam-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea



- 開催店舗 神戸源平
(高級日本料理店)
- 開催期間 平成21年2月20日～2月22日(3日間)
- 開店時間 11:00～22:00
- 名称 日本産いちごデザートフェア
- 内容 日本産いちごを食事のデザートとして提供し、アンケートを実施
- 住所 ソウル特別市鐘路区恵化洞203-1

2. 香港 (1)一田YATA百貨店



販売品目

■日本米

1 香港ドル(HK\$)=13.2円(平成21年1月13日時点)

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上額(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)	現地価格
こしひかり	新潟	2kg	134	26	3,484	0	0	中国産 35HK\$/2kg
ひとめぼれ	福島	2kg	117	19	2,223	1	117	
こしひかり	千葉	2kg	124	8	992	0	0	
ひとめぼれ	北海道	2kg	132	24	3,168	0	0	
あきたこまち	秋田	2kg	135	35	4,725	0	0	
いちご 計					14,592		117	

日本円 192,614 円 1,544円

■加工品

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上額(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)	現地価格
ふりかけのり		55g	25	102	2,550	5	125	—
寿司のり		1袋	16	94	1,504	2	32	—
たくあん		1本	18	72	1,296	1	18	—
加工品 計					5,350		175	

日本円 70,620 円 2,310円

安心、美味、JA-RICE 安心、おいしい、JA-RICE

JA的白米・是“日本農業合作社”的農民精心研究生產的美味白米
JA-RICEとは、日本の農業協同組合の農家の人々が丹精込めて作ったおいしいお米です。

品牌介紹 銘柄紹介

●秋田あきたこまち



秋田縣以美女最多的地區聞名日本・也是適宜稻田種植的地帶・所謂“akitakomachi”・是指“秋田美人”的意思・秋田縣是日本の中でも美人が多いことで有名な・稲作地帯です・“あきたこまち”とは「秋田美人」という意味です。

●北海道ほしのゆめ



這是由以壯麗的大自然風景區而聞名的北海道栽培的大米・為您送去hoshinoyume(星之夢)・雄大な大自然の観光地として有名な北海道で育てられたお米です・ほしのゆめ(星の夢)をお届けします。

●新潟コシヒカリ



新潟縣在日本是適合種植“koshihikari”的著名地區・“新潟コシヒカリ”作為日本大米的頂級品牌・擔負著其輝煌奪目的地位・新潟縣是日本の中でも、koshihikariの生産に適した地域として有名で、「新潟コシヒカリ」は日本産米のトップブランドとして元々輝く地位を築いています。

●福島ひとめぼれ



福島縣盛產桃子・蘋果・梨子・葡萄等・是著名的“水果王國”・“hitomebore”是指第一級觀賞喜歡的意思・福島縣は、桃、リンゴ、なし、ぶどう、などを中心に「くだもの王国」として有名です・「hitomebore」とは、「一度見ただけで好きになる」という意味です。

●千葉コシヒカリ



千葉縣氣候溫和・以春色盎然・色彩繽紛的花園聞名・美味的“koshihikari”就是在這風景優美的地區所收成的・千葉縣は、溫暖な気候で、春の色とりどりのお花畑が溢れるなところとして有名です・風景が溢れいな地域でとれるおいしい「koshihikari」です。

2. 香港

(1) 一田YATA百貨店



■販売促進

・販売員によりフェア期間中の試食を毎日実施
・2月14日15時より「炊き込みご飯」、「きゅうりと漬物の細巻き寿司」の料理デモンストレーションの実施

・2月14日終日 おにぎり試食の実施

■広報

農林水産省作成の日本食・日本食材紹介パンフレット、携帯ストラップ、料理講習会チラシ等を広報に活用。中でも日本産米を紹介したパンフレット「日本家常美食」は好評であった。

また、農林水産省作成のDVDは当フェアで300枚配布した。

今回は、無洗米も販売したため、このお米は洗わなくても大丈夫であることも紹介し広報した。

■現地消費者の反応

日本米はおにぎりなど味をつけずに食べると、より一層おいしさが理解できた。おにぎりにふりかけていた、ふりかけやのりも同時に購入できた。

日本米は高価格のため購入を控えていたが、今回のフェアで初めて購入した。日本米の産地ごとの違いが難しい。

■販売店の意見

普段は、毎月の日本米の売り上げが40,000HK\$であることから、今回、5日間のフェアで15,000HK\$売り上げたので、販売促進がいかに重要かが理解できた。

■輸入業者の意見

販売店舗での地道な活動が積み重なって、日本米の愛好者が増えている。円高の影響もさほどなく、右肩上がりの売り上げは下がらないであろう。

■JCOMの総括

店頭で陳列販売している日本米は、必ずしも目立った場所ではないので、今後は安心、安全、高品質であることを表示し、独立したコーナーでの販売活動を継続すれば、フェア期間外でも十分販売を伸ばすことができる。



←販売コーナーの様子←



2. 香港 (1) 一田YATA百貨店



料理デモンストレーション (きゅうりと漬物の細巻き寿司)



料理デモンストレーション (炊き込みご飯)



The Finest Harvest of
JAPAN

日籍大廚即場示範,
地道日本料理!

2月12日
日本米展會



雞球臘肉煲仔飯 (4人份)

材料

米	300g	紅蔥頭	50g
蔥	220g	薑片	100g
雞球	50g	臘午餐肉	50g
蒜	50g	蒜頭	1粒
蠔油	50g	蠔油精	100g
水魚丸	50g		

做法

1. 先將米洗淨，瀝乾拌勻所有材料放入煲內。
2. 將煲煲蓋的邊緣塗勻油作材料一試，再蒸二十分鐘即成。



真鰹魚、南瓜壽司卷

材料

真鰹魚	1條	日本酒	50g
黃瓜	1條	鹽	40g
紫甘藍	200g	鹽	15g
壽司醋	2罐	鹽	1茶匙

做法

1. 真鰹魚入鑊，慢燴半小時後取出，并將米洗淨或淘淨大顆心計，加入滾滾水中，加入生薑及鹽的湯水，將米煮熟中，待製冷後，加入姜中鹽用。
2. 將真鰹魚、黃瓜切開並取出表面，將真鰹魚及黃瓜切厚片，將真鰹魚及黃瓜切厚片，中間夾上壽司醋或黃瓜片與鹽上芝麻粒，完成六小件即成。

日期：2009年2月14日 (星期六)
時間：16:00~18:00
地點：一田百貨
廚師：石伏 謙也
茶式：雞球臘肉煲仔飯
真鰹魚、南瓜壽司卷

主辦：日本國農林水產省 協辦：在香港日本國總領事館

試食の様子



2. 香港 (2) アピタ



販売品目

■青果物

1香港ドル(HK\$)=13.6円(平成21年1月19日時点)

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)
さぬき姫	香川	11~13粒	81.50	621	50,611.50	12.00	978.00
キャベツ	群馬	1玉	19.60	816	15,993.60	0.00	0.00
伊予柑	愛媛	4個パック	39.70	162	6,431.40	0.00	0.00
本しめじ	新潟	1袋	9.90	810	8,019.00	0.00	0.00
青果物合計					81,055.50		978.00

日本円 1,102,355 円 13,300円

■水産物

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)
刺身バイキング	奄美大島	3パック	110.00	823	90,530.00	0.00	0.00
水産物合計					90,530.00		0.00

日本円 1,231,208 円 0円

■加工品

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)
日本茶(緑茶)	静岡	ティーバッグ	28.67	882	25,286.94	12.00	344.04
宮武うどん	香川	300g	25.40	4,545	115,443.00	6.00	152.40
じゃが豚	北海道	12個/箱	78.00	372	29,016.00	15.00	1,170.00
加工品合計					169,745.94		1,666.44

日本円 2,308,545 円 22,664円

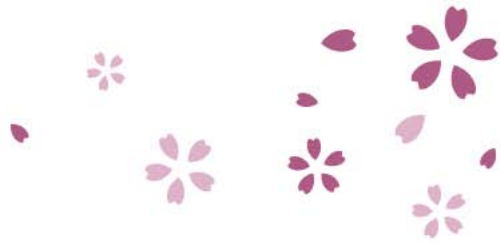
■惣菜

品目	産地	内容量	単価(HK\$)	販売数	売上(HK\$)	試食数	試食額(HK\$)
弁当など	—		32.00	1,168	37,376.00	0.00	0.00
惣菜品合計					37,376.00		0.00

日本円 508,314 円 0円



2. 香港 (2) アピタ



←販売コーナーの様子←



■販売促進

・販売員によりフェア期間中、いちごの試食を毎日実施

■広報

・農林水産省作成のパンフレットの配布。いちご2パック購入者に携帯ストラップを配布。

・DVDはフェア期間中、100枚を配布

・産地のいちごPOP及びポスターの掲出

■現地消費者の反応

新品種のさめき姫は、香港ではまだ珍しいため、売り場に足を止めて興味深く説明POPを読む人の姿があった。

さめき姫の粒は、あまおうに比べて少し小さいが、価格があまおうよりも10HK\$程度安く販売されているのは嬉しい。

■販売店の意見

平成20年9月の金融危機以降、香港でも経済に影響があり、コスト削減を問われている中、今回のように販促資材や販売員、商品説明の作成などの支援をいただけるのは非常に有り難いことである。

日本食の人気は上がる一方であるため、今後もこのような支援を頂き、香港での売上向上に更に力を入れたい。

■輸入業者の意見

常に新品種の農産物を探しており、アピタで初販売のさめき姫は好評であった。あまおうが、断然人気があるがそれに代わる商品を検討していたのでタイミングが良かった。

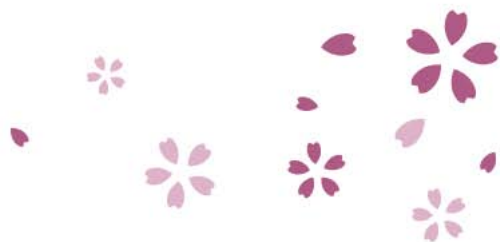
今後もいちごに関わらず、新たな果物を香港へ出して行きたい。

■JCOMの総括

今回のフェアは、さめき姫の仕入分をほぼ完売に近い状況で終了したため、香港での日本産いちごの人気の高さがわかる。

経済状況は決して良くないが、香港は「食」と「ショッピング」が娯楽と言われているので、今後も香港の消費者を飽きさせない商品展開があれば売上増は期待できる。

3. タイ (1) バンコク伊勢丹



販売品目

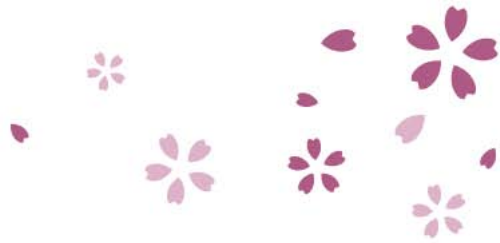
1タイパーツ(THB)≒2.7円 (平成21年2月2日時点)

品目	産地	内容量	単価(THB)	販売数	売上(THB)	試食数	試食額(THB)	現地価格(THB)
いちご(紅ほっぺ)	静岡	1パック(350g)	1,300	29	37,700	2	2,600	米国産 590THB (450g)
いちご(紅ほっぺ) (傷みが入ったものを値引販売)	静岡	1パック(350g)	1,200	18	21,600	0	0	
いちご(あまおう)	福岡	1パック(300g)	900	52	46,800	2	1,800	
いちご(とちおとめ)	栃木	1パック(300g)	590	56	33,040	2	1,180	
ミニギフト(あまおう1個)	福岡	1個	75	30	2,250	0	0	
よくばりセット (あまおう、紅ほっぺ 計2個)		1個	150	12	1,800	0	0	
よくばりセット (あまおう、紅ほっぺ、とちおとめ 計3個)		1個	210	73	15,330	0	0	
Total					158,520		5,580	
日本円					¥428,004		¥15,066	



3. タイ

(1) バンコク伊勢丹



■販売促進

販売員が3種のいちごをPR、試食は週末を中心に行なった。

手軽に試してもらえるよう、1個入、2個入、3個入のミニギフトセットを用意した。

■広報

バレンタインフェアのチラシの中で広報し、いちご1パックお買い上げごとに携帯ストラップを配布。

■現地消費者の反応

手軽に購入できるミニギフトセットは若年層に、価格が高めの1パックものは高年齢層に売れていた。

■販売店の意見

あまおうは通常店頭にて販売しているが、今回はバレンタインにちなんで3種類を一挙に販売してみた。

一番高価な紅ほっぺもパッケージがよかったためか、贈答用に使われていったようである。

■輸入業者の意見

いちごはデリケートな果物のため、輸送中のダメージ等のリスクもあるが、近年は販売量が増えている。その分価格競争も激しくなってくるので、今回の紅ほっぺのようにパッケージを工夫して差別化をすることが必要になってくるだろう。

■JCOMの総括

バレンタインにちなんだ販売であったので、プレゼント用に買う消費者が多かったようだ。少量のセットを作ったことで、普段手が出ない若年層にもプレゼント用に購入できる価格となり、販売効果はあったと思う。



3. タイ (2) フルーツパーラームラハタ



■日本産フルーツを使ったスイーツデモンストレーション
日本のホテルで勤務経験のあるパティシエによる、日本産フルーツ5種(いちご、メロン、りんご、キウイフルーツ、栗)を使ったケーキのデモンストレーションと試食会。

事前に現地メディアに対してプレスリリースを発信し、当日はMCを入れて司会進行を行った。

日本文化の紹介として、お花見のテーブルコーディネートコーナーを設けた。

プレス関係者と招待客のみの参加とし、現地メディア、日系メディア合わせて、9社の参加があった。

■進行

- ・在タイ日本国大使館 平野一等書記官のご挨拶
- ・テープカット
- ・パティシエの紹介とケーキデモンストレーション
- ・試食会

■JCOMの総括

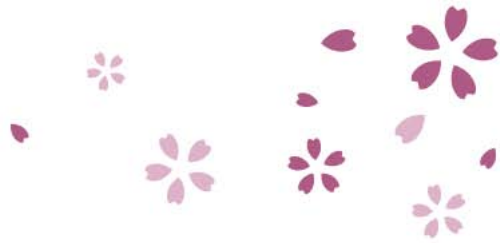
ムラハタの入っているセントラルワールドとパティシエの全面協力もあり、色とりどりのスイーツが並ぶイベントとなった。パティシエは東京のヒルトンホテルでの勤務経験があり、日本のフルーツの味を生かす甘さ控えめのケーキが好評であった。

特にいちご、メロンが美味しいとの声が聞かれた。

単に販売するだけではない、こういう形のイベントもPRという意味では効果があるのではないかとと思われる。

4. 韓国


(1) ChankoDining 若



日本産いちごのプロモーション

お食事のお客様に、日本産いちご(香川産女峰)をデザートとして提供し、アンケートをお願いした。

The Finest Harvest of
JAPAN



Strawberry From Japan

日本産 麦稈
特別デザート無料 제공!!

일본 후쿠오카의 예술가 "고갈 후쿠오카"가 일컬어지는 일본산 메론을 디저트로 무료로 제공해 드립니다. 일본산 메론의 맛을 꼭 맛보시기 바랍니다.

MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
農林水産省
<http://www.maff.go.jp/>

양케이트

< 양케이트 요청 >

이 달기는 일본 농림수산성으로부터 일본 농림수산물의 해외진출 확대를 위한 수출촉진사업에 의해 제공되고 있습니다. 이하의 양케이트에 협력 해 주시면 대단히 감사하겠습니다.

1. 디저트로 제공된 일본산 딸기 맛이 어떠합니까?
해당하는 숫자에 체크해 주십시오.

1 2 3 4 5
매우 맛있다 맛없다

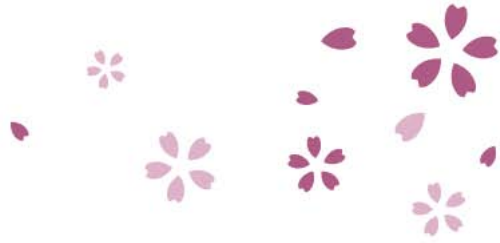
2. 이 일본산 딸기를 한국산 딸기와 비교하여 품질과 맛의 차이를 느끼시나요?
어떠한 점이 불편치, 기입해 주시기 바랍니다.

대단히 감사드립니다.



4. 韓国

(1) ChankoDining若



日本産いちごのプロモーション

アンケート結果

アンケート

<アンケートのお願い>

このいちごは、日本の農林水産省より、
農林水産物の海外販路拡大のための輸出促進事業により提供されています。
以下のアンケートにご協力いただけますよう、お願い申し上げます。

I. デザートで提供された日本産いちごのお味はいかがでしたか？

該当する数字に○をつけてください。

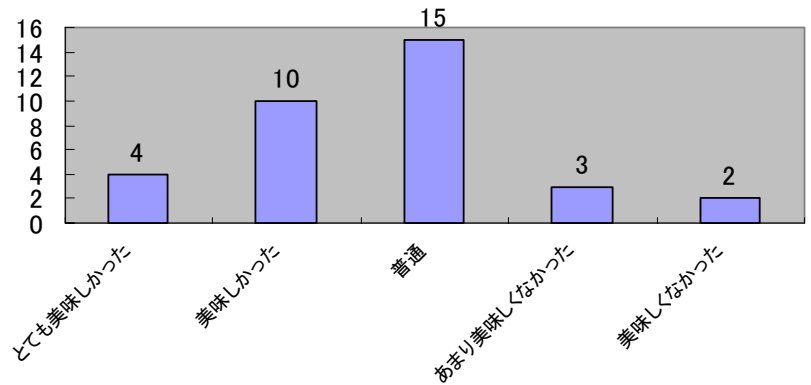


II. この日本産いちごは、韓国のいちごと比べ、品質・味の違いは感じられますか？

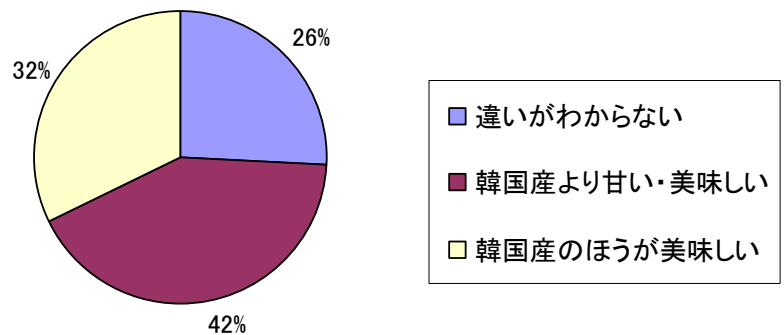
どのような違いがあるか、ご記入ください。

ご協力ありがとうございました。

I. デザートで提供された日本産いちごのお味はいかがでしたか？

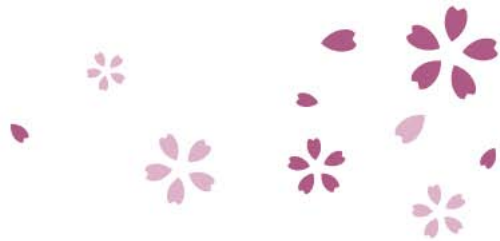


II. 韓国産と比べて、品質・味の違いは感じられますか？



4. 韓国

(2) 神戸源平



日本産いちごの 프로모ーション

お食事のお客様に、日本産いちご(香川産女峰)をデザートとして提供し、アンケートをお願いした。

The Finest Harvest of
JAPAN

Strawberry from Japan

일본산 매론 특별 디저트 무료 제공!!

일본 후쿠오카의 예술가 "고갈 후쿠오카"와 일컬어지는 일본산 매론을 디저트로 무료로 제공해 드립니다. 일본산 매론의 맛을 꼭 맛보시기 바랍니다.

MAFF
農林水産省
http://www.maff.go.jp/kr/0401/

양케이트

< 양케이트 요청 >

이 달기는 일본 농림수산성으로부터 일본 농림수산물의 해외프로젝트를 위한 수출촉진사업에 의해 제공되고 있습니다. 이하의 양케이트에 협력 해 주시면 대단히 감사하겠습니다.

L디저트로 제공된 일본산 딸기 맛이 어떠합니까?
해당하는 숫자에 체크해 주십시오.

1 2 3 4 5
 매우 맛있다 보통 맛없다

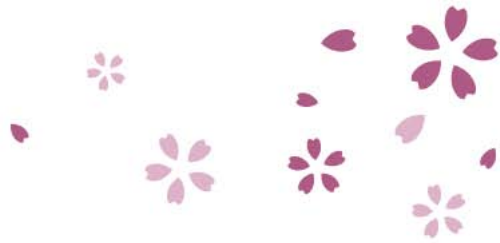
또이 일본산 딸기를 한국산 딸기와 비교하여 품질과 맛의 차이를 느끼시나요?
어떠한 점이 불편치, 기입해 주시기 바랍니다.

대단히 감사드립니다.



4. 韓国

(2) 神戸源平



日本産いちごのプロモーション アンケート結果

アンケート

<アンケートのお願い>
このいちごは、日本の農林水産省より、
農林水産物の海外販路拡大のための輸出促進事業により提供されています。
以下のアンケートにご協力いただけますよう、お願い申し上げます。

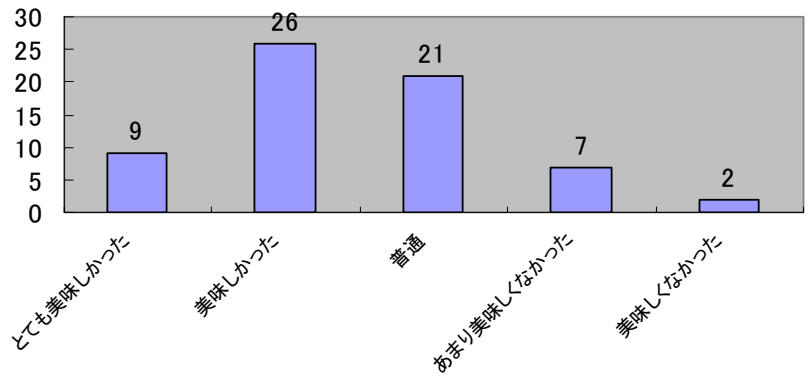
I. デザートで提供された日本産いちごのお味はいかがでしたか？
該当する数字に○をつけてください。



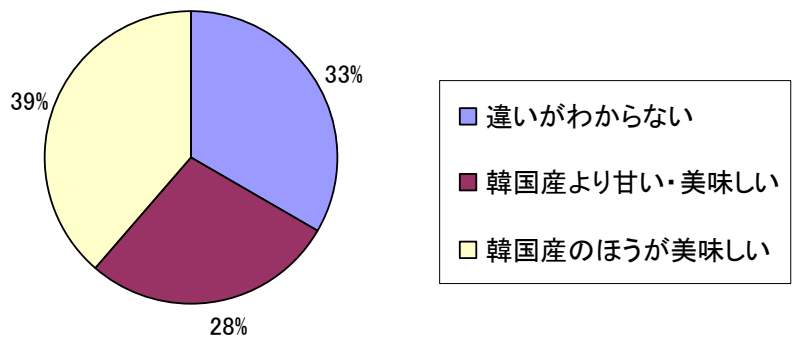
II. この日本産いちごは、韓国のいちごと比べ、品質・味の違いは感じられますか？
どのような違いがあるか、ご記入ください。

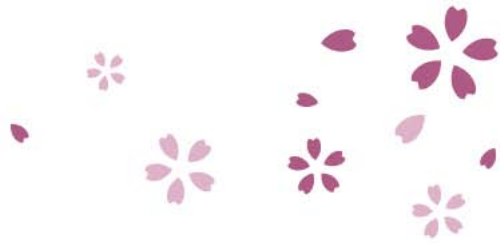
ご協力ありがとうございました。

I. デザートで提供された日本産いちごのお味はいかがでしたか？



II. 韓国産と比べて、品質・味の違いは感じられますか？





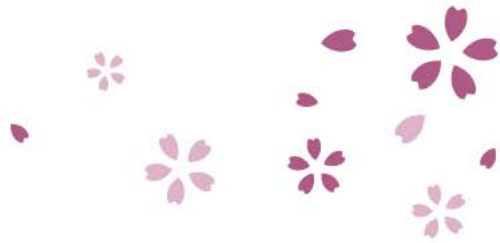
(香 港・タ イ・韓 国)

平成21年 3月期

< 目次 >

1. 開催概要	50
2. タイ	51
エンポリアム	

各開催フェアをクリックすると、該当ページにジャンプします。



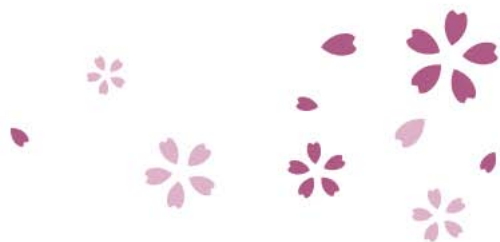
1. 開催概要

タイ



- 開催店舗 エンポリアム
(高級ショッピングモール・富裕層及び一般消費者向け)
- 開催期間 平成21年3月2日～3月8日(7日間)
- 開店時間 10:00～22:00
- 名称 日本フェア
- 内容 日本産フルーツと果物加工品の販売
- 住所 622, Sukhumvit road, Klongton, Klongtoey, Bangkok, 10110, Thailand

2. タイ エンポリアム



販売品目

1タイパーツ(THB)≒2.7円(平成21年3月1日時点)

品目	産地	内容量	単価(THB)	販売数	売上(THB)	試食数	試食額(THB)	現地価格(THB)
あんぽ柿	和歌山	1パック	170	14	2,380		0	
りんご(さんふじ)	青森	1個	129	20	2,580	3	387	タイ産20THB 韓国産59THB
りんご(金星)	青森	1個	199	8	1,592	1	199	
りんご(王林)	青森	1個	149	8	1,192	8	1,192	
りんご(世界一)	青森	1個	279	3	837	3	837	
りんご(しなのゴールド)	青森	1個	149	17	2,533	12	1,788	
新高梨	大分	1個	290	4	1,160	1	290	
いちご(あまおう)	福岡	1パック	990	2	1,980	3	2,970	
いちご(とちおとめ)	栃木	1パック	590	2	1,180	3	1,770	
レッドアップルスナック	青森	1個	295	6	1,770		0	
グリーンアップルスナック	青森	1個	295	10	2,950		0	
アップルケーキ	青森	1袋	380	0	0		0	
アップルパイ	青森	1袋	380	1	380		0	
ブルーベリージャム	青森	1個	520	1	520		0	
Total					21,054		9,433	

※売上は3/2～3/7までの分

日本円 ¥56,846 ¥25,469



2. タイ エンポリアム



■販売促進

販売員がりんご、いちごの試食を行いPRした。

■広報

日程がぎりぎりに変更となったため、事前の広報は十分に出来なかった。

売場コーナーには、商品POP、のぼりを掲出した。

■現地消費者の反応

立ち止まるお客様は多いが、すぐ隣のコーナーに韓国産やアメリカ産のりんごなどが山積みとなっていたため、すぐの購買には結びつかなかったようだ。

■販売店の意見

ショーケースは大変きれいに陳列され、りんごも1つ1つラップされるなど高級感は出ていたが、普段店頭にあるタイ産・韓国産りんごに比べると価格面において競争するには難しいところがあった。

■輸入業者の意見

フェアのスケジュールがエンポリアムの都合により2月から3月に急遽変更となったり、場所も前日まで決まらないなど、振り回されることが多かった。当初いちごの販売を予定していたが航空便の荷造りの関係で、フェアのスケジュールにあわせての空輸が出来なくなってしまった。

この時期、いちごは目玉商品であるので、8日以降も入荷次第、引き続きエンポリアムでの販売をする予定である。

■JCOMの総括

食品売り場が5階にあるが、思ったより来客数は多く、周辺に住むタイ人富裕層が日常の食料品を買いに来ているようだった。

近い売場にインポートコーナーとして韓国産・アメリカ産等の果物が安く売られて競合しているので、今後はもっとテーマを明確にしたフェアにしたり、安全性やオーガニックを謳っていくなどの工夫が必要と感じた。

